

## Belgische Kamer van Volksvertegenwoordigers

GEWONE ZITTING 1992-1993 (\*)

5 JANUARI 1993

### WETSVOORSTEL

**tot wijziging van de wet van 4 juli 1989  
betreffende de beperking en de  
controle van de verkiezingsuitgaven,  
de financiering en de open  
boekhouding van de politieke partijen**

### AMENDEMENTEN

N<sup>o</sup> 16 VAN DE HEER BEYSEN c.s.

#### Artikel 1

**In de voorgestelde tekst van het 1<sup>o</sup>, het woord  
« toegerekend » vervangen door het woord « aan-  
gerekend » en de woorden « één of meerdere » ver-  
vangen door de woorden « één of meer ».**

### VERANTWOORDING

Het betreft een taalcorrectie. Zie het advies van de Raad  
van State L. 22.033/9, Stuk n<sup>o</sup> 808/3.

Zie :

- 808 - 92 / 93 :

- N<sup>o</sup> 1 : Wetsvoorstel van de heren Dhoore, Michel, Eerdekens, Leo Peeters, Philippe Charlier, Morael en Clerfayt.
- N<sup>o</sup> 2 : Amendementen.
- N<sup>o</sup> 3 : Advies van de Raad van State.

(\*) Tweede zitting van de 48<sup>e</sup> zittingsperiode.

## Chambre des Représentants de Belgique

SESSION ORDINAIRE 1992-1993 (\*)

5 JANVIER 1993

### PROPOSITION DE LOI

**modifiant la loi du 4 juillet 1989  
relative à la limitation et au contrôle  
des dépenses électorales ainsi qu'au  
financement et à la comptabilité  
ouverte des partis politiques**

### AMENDEMENTS

N<sup>o</sup> 16 DE M. BEYSEN ET CONSORTS

#### Article 1<sup>er</sup>

**Au 1<sup>o</sup> du texte néerlandais proposé, rempla-  
cer le mot « toegerekend » par le mot « aangere-  
kend » et les mots « één of meerdere » par les mots  
« één of meer ».**

### JUSTIFICATION

Le présent amendement tend à apporter une correction  
d'ordre linguistique au texte néerlandais de la proposition  
(Voir avis du Conseil d'Etat L. 22.033/9, Doc. n<sup>o</sup> 808/3).

Voir :

- 808 - 92 / 93 :

- N<sup>o</sup> 1 : Proposition de loi de MM. Dhoore, Michel, Eerdekens, Leo Peeters, Philippe Charlier, Morael et Clerfayt.
- N<sup>o</sup> 2 : Amendements.
- N<sup>o</sup> 3 : Avis du Conseil d'Etat.

(\*) Deuxième session de la 48<sup>e</sup> législature.

N<sup>r</sup> 17 VAN DE HEER BEYSEN c.s.

Artikel 1

**In het 1<sup>o</sup> van de voorgestelde tekst, *in limine*, de woorden « Vijfentwintig procent van dat bedrag » vervangen door de woorden « Vijfentwintig procent van dat maximumbedrag ».**

VERANTWOORDING

Dit amendement komt tegemoet aan de door de Raad van State gemaakte opmerking, namelijk wat de woorden « 25 % van dat bedrag » nu juist beduiden; is het bedoelde bedrag het bedrag van 50 miljoen frank, of moet onder dit bedrag het totaal van de uitgaven voor reële financiële verbintenissen verstaan worden ?

Teneinde die dubbelzinnigheid weg te werken, dient artikel 1 geamendeerd te worden.

N<sup>r</sup> 18 VAN DE HEER BEYSEN c.s.

Artikel 1

**In de voorgestelde tekst van het 1<sup>o</sup>, de laatste zin van het tweede lid vervangen door wat volgt : « Alleen de verkiezingsuitgaven die in zijn kiesomschrijving gelokaliseerd zijn, worden de betrokken kandidaat aangerekend. De controlecommissie bepaalt de criteria inzake het lokaliseren van de verkiezingsuitgaven. »**

VERANTWOORDING

Dit amendement komt tegemoet aan de door de Raad van State gemaakte opmerking inzake de aanrekening van die verkiezingsuitgaven aan de betrokken kandidaat, alsmede aan de problemen die inzake de lokalisatie van die verkiezingsuitgaven zouden kunnen rijzen.

N<sup>r</sup> 19 VAN DE HEER BEYSEN c.s.

Art. 3

***In limine*, de woorden « Een artikel 4bis, luidend als volgt, wordt in dezelfde wet ingevoegd : « Art. 4bis » vervangen door de woorden « Artikel 4 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 21 mei 1991, wordt aangevuld met een § 4. « § 4 — » ».**

VERANTWOORDING

Zoals de Raad van State in zijn advies stelt, is niet alleen voor de duidelijkheid, maar ook terwille van een logische ordening het beter deze bepaling op te nemen in artikel 4 van de wet van 4 juli 1989, opdat blijkt dat de misbruiken als uitgaven voor verkiezingspropaganda beschouwd zullen worden.

N<sup>o</sup> 17 DE M. BEYSEN ET CONSORTS

Article 1<sup>er</sup>

**Au 1<sup>o</sup> du texte proposé, *in limine*, entre le mot « montant » et le mot « pourront », insérer le mot « maximum ».**

JUSTIFICATION

Le présent amendement vise à tenir compte de l'observation formulée par le Conseil d'Etat en ce qui concerne la signification exacte des mots « 25 % de ce montant »; le montant visé est-il celui de cinquante millions de francs ou s'agit-il du total des dépenses d'engagements financiers réels ?

Il convient d'amender l'article 1<sup>er</sup> du projet afin de lever cette équivoque.

N<sup>o</sup> 18 DE M. BEYSEN ET CONSORTS

Article 1<sup>er</sup>

**Dans le texte proposé du 1<sup>o</sup>, remplacer la dernière phrase du deuxième alinéa par ce qui suit : « Seules les dépenses électorales localisées dans sa circonscription électorale sont imputées au candidat concerné. La commission de contrôle détermine les critères applicables en matière de localisation des dépenses électorales. »**

JUSTIFICATION

Cet amendement vise à tenir compte des observations du Conseil d'Etat relatives à l'imputation de ces dépenses électorales au candidat concerné, ainsi qu'à parer aux difficultés de localisation qui peuvent apparaître lors de la répartition desdites dépenses.

N<sup>o</sup> 19 DE M. BEYSEN ET CONSORTS

Art. 3

***In limine*, remplacer les mots « Un article 4bis, libellé comme suit, est inséré dans la même loi » par les mots « L'article 4 de la même loi, modifiée par la loi du 21 mai 1991, est complété par un § 4, libellé comme suit : « § 4 — » ».**

JUSTIFICATION

Comme le Conseil d'Etat le fait observer dans son avis, il vaudrait mieux, non seulement pour plus de clarté, mais également pour rendre la présentation plus logique, placer cette disposition dans l'article 4 de la loi du 4 juillet 1989, de manière à faire apparaître que les abus seront considérés comme des dépenses de propagande électorale.

N<sup>o</sup> 20 VAN DE HEER BEYSEN c.s.

## Art. 3

In het eerste lid van het voorgestelde artikel **4bis**, tussen de woorden « tot de Brusselse instellingen » en de woorden « en leden van de bestendige deputatie » **de woorden « , de gewestelijke staatssecretarissen bedoeld in artikel 41 van dezelfde bijzondere wet » invoegen.**

## VERANTWOORDING

Deze aanvulling komt tegemoet aan de opmerking van de Raad van State.

N<sup>o</sup> 21 VAN DE HEER BEYSEN c.s.

## Art. 3

In het laatste lid van het voorgestelde artikel **4bis** de volgende wijzigingen aanbren-  
gen :

1<sup>o</sup> het woord « Commissie » vervangen door het woord « wet »;

2<sup>o</sup> de laatste zin weglaten.

## VERANTWOORDING

Deze wijziging komt tegemoet aan de opmerking van de Raad van State, die stelt dat om de rechtszekerheid te waarborgen het wenselijk is dat de wet de fundamentele bestanddelen van de genoemde procedure regelt.

N<sup>o</sup> 22 VAN DE HEER BEYSEN c.s.

(In bijkomende orde op amendement n<sup>o</sup> 13, Stuk n<sup>o</sup> 808/2)

## Art. 10

In het tweede en derde lid van het voorgestelde artikel **16bis** telkens het woord « ont-  
vangt » vervangen door het woord « aanvaardt ».

## VERANTWOORDING

Dit amendement komt tegemoet aan de opmerking van de Raad van State. Het ontvangen van een gift wil niet zeggen dat zij ook aanvaard wordt. De voorgeschreven strafbepaling dient gekoppeld te worden aan de vrijwillige inontvangstneming van de gift.

N<sup>o</sup> 20 DE M. BEYSEN ET CONSORTS

## Art. 3

**Au premier alinéa de l'article 4bis proposé, entre les mots « aux institutions bruxelloises » et les mots « et des membres de la députation permanente », insérer les mots « , des secrétaires d'Etat régionaux visés à l'article 41 de la même loi spéciale ».**

## JUSTIFICATION

Cet ajout vise à tenir compte de l'observation formulée par le Conseil d'Etat.

N<sup>o</sup> 21 DE M. BEYSEN ET CONSORTS

## Art. 3

**Au dernier alinéa de l'article 4bis proposé, apporter les modifications suivantes :**

1<sup>o</sup> remplacer le mot « Commission » par le mot « loi »;

2<sup>o</sup> supprimer la dernière phrase.

## JUSTIFICATION

Ces modifications visent à tenir compte de l'observation formulée par le Conseil d'Etat, auquel il paraît souhaitable, afin d'assurer la sécurité juridique, que la loi règle les éléments essentiels de ladite procédure.

N<sup>o</sup> 22 DE M. BEYSEN ET CONSORTS

(En ordre subsidiaire à l'amendement n<sup>o</sup> 13, Doc. n<sup>o</sup> 808/2)

## Art. 10

**Aux deuxième et troisième alinéas de l'article 16bis proposé, remplacer les mots « reçoit » et « aura reçu » respectivement par les mots « accepté » et « aura accepté ».**

## JUSTIFICATION

Le présent amendement vise à tenir compte de l'observation du Conseil d'Etat. En effet, la réception d'un don n'implique pas nécessairement son acceptation. La sanction prévue doit s'attacher au caractère volontaire de la réception du don.

N<sup>o</sup> 23 VAN DE HEER BEYSEN c.s.

(In bijkomende orde op amendement n<sup>o</sup> 13, Stuk n<sup>o</sup> 808/2)

Art. 10

**Het derde lid van het voorgestelde artikel 16bis aanvullen met wat volgt :**

« Met dezelfde geldboete wordt gestraft hij die, zonder kandidaat te zijn, een dergelijke gift aanvaardt in naam en voor rekening van een politieke partij en / of een kandidaat. »

VERANTWOORDING

Dit amendement komt tegemoet aan de opmerking van de Raad van State, die stelt dat er geen enkele reden is om deze personen die hetzelfde strafbare feit gepleegd hebben verschillend te behandelen.

N<sup>o</sup> 24 VAN DE HEER BEYSEN c.s.

(In bijkomende orde op amendement n<sup>o</sup> 13, Stuk n<sup>o</sup> 808/2)

Art. 10

**Het vierde lid van het voorgestelde artikel 16bis vervangen door wat volgt :**

« Het Eerste boek van het Strafwetboek is op dit misdrijf van toepassing. »

VERANTWOORDING

Dit amendement komt tegemoet aan de opmerkingen van de Raad van State.

N<sup>o</sup> 25 VAN DE HEER BEYSEN c.s.

(In bijkomende orde op amendement n<sup>o</sup> 13, Stuk n<sup>o</sup> 808/2)

Art. 10

**Het laatste lid van het voorgestelde artikel 16bis aanvullen met wat volgt :**

« Ingeval van vrijspraak worden de kosten gedragen door de Staat. »

VERANTWOORDING

Deze aanvulling komt tegemoet aan de opmerking van de Raad van State, meer bepaald om het beschikkend gedeelte te laten overeenstemmen met de bedoeling weergegeven bij de toelichting bij het voorstel.

N<sup>o</sup> 26 VAN DE HEER BEYSEN c.s.

Art. 11

**Dit artikel weglaten.**

N<sup>o</sup> 23 DE M. BEYSEN ET CONSORTS

(En ordre subsidiaire à l'amendement n<sup>o</sup> 13, Doc. n<sup>o</sup> 808/2)

Art. 10

**Compléter le troisième alinéa de l'article 16bis proposé par ce qui suit :**

« Sera puni de la même amende, celui qui, sans être candidat, aura accepté un tel don au nom et pour compte d'un parti politique et / ou d'un candidat. »

JUSTIFICATION

Le présent amendement vise à tenir compte de l'observation du Conseil d'Etat, selon laquelle il n'y a aucune raison que des personnes qui ont commis la même infraction soient traitées différemment.

N<sup>o</sup> 24 DE M. BEYSEN ET CONSORTS

(En ordre subsidiaire à l'amendement n<sup>o</sup> 13, Doc. n<sup>o</sup> 808/2)

Art. 10

**Remplacer le quatrième alinéa de l'article 16bis proposé par ce qui suit :**

« Le Livre premier du Code pénal est applicable à cette infraction. »

JUSTIFICATION

Le présent amendement vise à tenir compte des observations du Conseil d'Etat.

N<sup>o</sup> 25 DE M. BEYSEN ET CONSORTS

(En ordre subsidiaire à l'amendement n<sup>o</sup> 13, Doc. n<sup>o</sup> 808/2)

Art. 10

**Compléter le dernier alinéa de l'article 16bis proposé par ce qui suit :**

« En cas d'acquiescement, les frais sont à charge de l'Etat. »

JUSTIFICATION

Cet ajout vise à tenir compte de l'observation du Conseil d'Etat selon laquelle le dispositif doit être mis en harmonie avec les intentions exprimées dans les développements de la proposition.

N<sup>o</sup> 26 DE M. BEYSEN ET CONSORTS

Art. 11

**Supprimer cet article.**

## VERANTWOORDING

Ook op het vlak van de indexering van deze bedragen dient er geen retroactiviteit ingevoerd te worden.

N<sup>o</sup> 27 VAN DE HEER BEYSEN c.s.

Art. 18

**Dit artikel aanvullen met een tweede zin, luidend als volgt :**

*« In artikel 110 van hetzelfde Wetboek worden de woorden « en i » geschrapt.*

## VERANTWOORDING

Deze aanvulling komt tegemoet aan de opmerking van de Raad van State.

N<sup>o</sup> 28 VAN DE HEER BEYSEN c.s.

(In bijkomende orde op amendement n<sup>o</sup> 14, Stuk n<sup>o</sup> 808/2).

Art. 19

**De woorden « artikel 10 » vervangen door de woorden « de artikelen 3 en 10 ».**

## VERANTWOORDING

Deze aanvulling komt tegemoet aan de opmerking van de Raad van State.

N<sup>o</sup> 29 VAN DE HEER BEYSEN c.s.

Art. 11bis (nieuw)

**Een artikel 11bis (nieuw) invoegen, luidend als volgt :**

*« Art. 11bis. — In artikel 24 van dezelfde wet wordt het vierde lid vervangen door wat volgt : « De procedure inzake de controle wordt bij wet bepaald. » »*

## VERANTWOORDING

Deze wijziging komt tegemoet aan de opmerking van de Raad van State, die stelt dat om de rechtszekerheid te waarborgen het wenselijk is dat de wet de fundamentele bestanddelen van de genoemde procedure regelt.

E. BEYSEN  
L. PIERCO  
M. VAN HOUTTE

## JUSTIFICATION

Il n'y a pas non plus lieu d'indexer ces montants avec effet rétroactif.

N<sup>o</sup> 27 DE M. BEYSEN ET CONSORTS

Art. 18

**Compléter cet article par une deuxième phrase, libellée comme suit :**

*« A l'article 110 du même Code, les mots « et i » sont supprimés. »*

## JUSTIFICATION

Cette nouvelle disposition vise à tenir compte de l'observation formulée par le Conseil d'Etat.

N<sup>o</sup> 28 DE M. BEYSEN ET CONSORTS

(En ordre subsidiaire à l'amendement n<sup>o</sup> 14, Doc. n<sup>o</sup> 808/2).

Art. 19

**Remplacer les mots « de l'article 10 » par les mots « des articles 3 et 10 ».**

## JUSTIFICATION

Cet ajout vise à tenir compte de l'observation du Conseil d'Etat.

N<sup>o</sup> 29 DE M. BEYSEN ET CONSORTS

Art. 11bis (nouveau)

**Insérer un article 11bis (nouveau), libellé comme suit :**

*« Art. 11bis. — A l'article 24 de la même loi, le quatrième alinéa est remplacé par ce qui suit : « La procédure de contrôle est établie par la loi. » »*

## JUSTIFICATION

Cette modification vise à tenir compte de l'observation du Conseil d'Etat, qui estime qu'il est souhaitable, afin d'assurer la sécurité juridique, que ce soit la loi qui règle les éléments essentiels de ladite procédure.

N° 30 VAN DE HEER VAN HAUTHEM

Art. 9

**Dit artikel weglaten.**

VERANTWOORDING

Het is onverantwoord dat de overheid de dotaties aan de politieke partijen meer dan verviervoudigt. Het is wel een mooi nieuwjaarsgeschenk dat bepaalde partijen zichzelf willen geven.

Het argument dat deze verviervoudiging wordt bekostigd met gelden die vrijgekomen zijn ten gevolge van het inkrimpen van het aantal ministers en het terugdringen van de kabinetsuitgaven, doet niets terzake. Evenmin trouwens als het argument dat deze verhoogde dotatie de compensatie zou vormen voor het verlies van giften door rechtspersonen.

Deze giften worden door het voorliggende wetsvoorstel in de toekomst verboden. Ook dit laatste is een lachertje, aangezien er geen enkele controle bestaat op de « onderaannemingen » van de politieke partijen, die bijgevolg in de toekomst nog steeds in staat zullen zijn giften van bedrijven en dergelijke te ontvangen.

N° 31 VAN DE HEER VAN HAUTHEM

Art. 10

**Dit artikel weglaten.**

VERANTWOORDING

1° Dit artikel heeft tot doel de steun van het bedrijfsleven aan politieke partijen aan banden te leggen om zo de onafhankelijkheid van de politieke partijen tegenover het bedrijfsleven te garanderen. Dit laatste is een illusie en bovendien een goedkoop argument om de partijen nogmaals miljoenen belastinggeld toe te stoppen. Inderdaad, zolang de boekhouding van de partijen niet werkelijk « open » wordt, heeft dit artikel geen enkele zin. Met een « open boekhouding », die nochtans door de bestaande wetgeving wordt gesuggereerd, bedoelen wij dat ook de boekhouding van alle « onderaannemingen » van de politieke partijen moeten betrokken worden in de aangifteplicht van inkomsten en uitgaven. Op dit ogenblik worden enkel de inkomsten en ontvangsten van de politieke partijen, de instellingen bedoeld in artikel 22 van de wet en de zogenaamde fiscale vzw's in aanmerking genomen. Andere organismen, al dan niet in de vorm van een vzw, die opgericht zijn of kunnen worden om de partijwerking te organiseren of te ondersteunen, vallen op dit ogenblik volkomen buiten beschouwing. Met andere woorden, de boekhouding van de politieke partijen geeft een volkomen onvolledig en onduidelijk beeld van de ware financiële toestand van die politieke partijen in al hun geledingen. Het gevolg is dat bedrijven nog gerust giften kunnen blijven doen aan nevenorganisaties van politieke partijen die de partijwerking rechtstreeks of onrechtstreeks ten goede komen.

2° Het feit dat bedrijven zogenaamd geen giften meer mogen doen aan politieke partijen of aan kandidaten, zal

N° 30 DE M. VAN HAUTHEM

Art. 9

**Supprimer cet article.**

JUSTIFICATION

Il est injustifiable que le législateur porte à plus du quintuple les dotations aux partis politiques. Il s'agit certes de belles étrennes, que certains partis rêvent de s'offrir.

L'argument selon lequel le coût de cette mesure est compensé par les économies résultant de la diminution du nombre de ministres et de la réduction des dépenses des cabinets ne justifie rien. Pas plus d'ailleurs que l'argument selon lequel cette augmentation des dotations vise à compenser la perte des libéralités faites par des personnes morales.

La proposition de loi à l'examen prévoit que ces libéralités seront désormais interdites. Cette disposition n'est, elle aussi, qu'une plaisanterie, étant donné que les « sous-traitances » des partis politiques ne font l'objet d'aucun contrôle et que ceux-ci pourront donc continuer à recevoir des libéralités d'entreprises, etc.

N° 31 DE M. VAN HAUTHEM

Art. 10

**Supprimer cet article.**

JUSTIFICATION

1° Cet article a pour objet de supprimer les aides octroyées par le monde économique aux partis politiques afin de garantir l'indépendance des partis politiques à l'égard dudit monde économique. C'est là une illusion et, de surcroît, un argument bon marché pour faire entrer une nouvelle fois des millions payés par le contribuable dans les caisses des partis politiques. Tant que la comptabilité des partis ne sera pas véritablement « ouverte », cet article n'aura aucun sens. Une « comptabilité ouverte », qui est pourtant suggérée par la législation existante, implique à notre sens que la comptabilité de tous les « sous-traitants » des partis politiques soit également soumise à l'obligation de déclaration des recettes et dépenses. Pour l'heure, seules les recettes et les dépenses des partis politiques, des institutions visées à l'article 22 de la loi et des ASBL « fiscales » sont prises en considération. D'autres organismes, ayant ou non la forme d'ASBL, qui ont été ou peuvent être créés pour organiser ou soutenir le fonctionnement du parti, ne sont actuellement pas du tout pris en compte. En d'autres termes, la comptabilité des partis politiques ne donne qu'une image imparfaite et imprécise de la situation financière réelle des partis politiques et de tous leurs rouages. Il s'ensuit que les entreprises pourront toujours faire en toute quiétude, à des organisations connexes de partis politiques, des dons qui seront affectés directement ou indirectement au fonctionnement des partis politiques.

2° Le fait que les entreprises ne pourront soi-disant plus faire de dons à des partis politiques ou à des candidats

niets veranderen aan de eventuele verwevenheid tussen de politieke wereld en het bedrijfsleven. Een bedrijfsleider kan immers nog altijd ten persoonlijke titel een partij of kandidaat steunen.

3° Wanneer het de indieners ernst is om de verwevenheid tussen de bedrijfswereld en de politieke wereld een halt toe te roepen, zou men er beter aan doen een einde te maken aan de mogelijkheid dat parlementsleden zitting hebben in één of meer raden van beheer van een bedrijf. Zoniet, is dit artikel hypocriet.

4° Dit artikel heeft de (niet haalbare) bedoeling een halt toe te roepen aan de financiële beïnvloeding van het politieke gebeuren door het bedrijfsleven, maar weigert een begin te maken met het stoppen van de beïnvloeding van het politieke gebeuren door de zuilorganisaties. Concreet voorbeeld : vakbonden, die geen rechtspersoonlijkheid bezitten, mogen gerust doorgaan met het financieren van politieke partijen.

## N° 32 VAN DE HEER VAN HAUTHEM

### Art. 12

**Dit artikel weglaten.**

### VERANTWOORDING

Het verleden heeft reeds meermaals aangewezen dat de Controlecommissie dit artikel gewoonweg aan haar laars lapt. Een wijziging is bijgevolg overbodig.

## N° 33 VAN DE HEER VAN HAUTHEM

### Art. 11bis (nieuw)

**Een artikel 11bis (nieuw) invoegen, luidend als volgt :**

« Art. 11bis. — Een artikel 22bis (nieuw), luidend als volgt, wordt in dezelfde wet ingevoegd :

« Art. 22bis. — § 1. In artikel 1, eerste lid, van de wet van 17 juli 1975 op de boekhouding en de jaarrekening van de ondernemingen, worden de woorden « als handelsverbintenissen worden beschouwd » aangevuld met de woorden « , evenals de vereniging zonder winstoogmerk, zoals bepaald in artikel 22 van de wet van 4 juli 1989 betreffende de beperking en de controle van de verkiezingsuitgaven, de financiering en de open boekhouding van de politieke partijen. »

§ 2. Artikel 1 van het koninklijk besluit van 6 maart 1990 op de geconsolideerde jaarrekening van de ondernemingen wordt aangevuld als volgt :

« 3° de vereniging zonder winstoogmerk, zoals bepaald in artikel 22 van de wet van 4 juli 1989 betreffende de beperking en de controle van de verkiezingsuitgaven, de financiering en de open boekhouding van de politieke partijen. » »

ne mettra pas fin à l'éventuelle intrication du monde politique et des entreprises. Un chef d'entreprise pourra en effet toujours soutenir un parti ou un candidat à titre personnel.

3° S'ils veulent réellement mettre un terme à l'intrication des entreprises et du monde politique, les auteurs feraient mieux d'ôter aux parlementaires la possibilité de siéger dans un ou plusieurs conseils d'administration d'entreprises, sans quoi, l'article proposé pêche par hypocrisie.

4° L'objet (irréalisable) de cet article est de mettre un terme à l'influence des entreprises sur la politique, mais il n'est prévu aucune disposition visant à éliminer l'influence des organisations représentatives sur la politique. C'est ainsi que les syndicats, qui ne sont pas dotés de la personnalité juridique, peuvent continuer en toute quiétude à financer les partis politiques.

## N° 32 DE M. VAN HAUTHEM

### Art. 12

**Supprimer cet article.**

### JUSTIFICATION

Il s'est avéré à plusieurs reprises que la Commission de contrôle faisait fi de cet article. Il est dès lors sans intérêt de le modifier.

## N° 33 DE M. VAN HAUTHEM

### Art. 11bis (nouveau)

**Insérer un article 11bis (nouveau), libellé comme suit :**

« Art. 11bis. — Un article 22bis (nouveau), libellé comme suit, est inséré dans la même loi :

« Art. 22bis. — § 1<sup>er</sup>. A l'article 1<sup>er</sup>, premier alinéa, de la loi du 17 juillet 1975 relative à la comptabilité et aux comptes annuels des entreprises, les mots « ainsi que l'association sans but lucratif visée à l'article 22 de la loi du 4 juillet 1989 relative à la limitation et au contrôle des dépenses électorales ainsi qu'au financement et à la comptabilité ouverte des partis politiques » sont ajoutés après les mots « dont les engagements sont réputés commerciaux par la loi ».

§ 2. L'article 1<sup>er</sup> de l'arrêté royal du 6 mars 1990 relatif aux comptes consolidés des entreprises est complété par un 3°, libellé comme suit :

« 3° l'association sans but lucratif visée à l'article 22 de la loi du 4 juillet 1989 relative à la limitation et au contrôle des dépenses électorales ainsi qu'au financement et à la comptabilité ouverte des partis politiques. » »

# VERANTWOORDING

Dit amendement moet het volgende amendement mogelijk maken.

## N° 34 VAN DE HEER VAN HAUTHEM

### Art. 11ter (nieuw)

**Een artikel 1bis (nieuw) invoegen, luidend als volgt :**

« Art. 11ter. — Artikel 23 van dezelfde wet wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 23. — De in artikel 22 bepaalde instellingen zijn onderworpen aan de wet van 17 juli 1975 op de boekhouding en de jaarrekening van de ondernemingen, evenals aan het koninklijk besluit van 6 maart 1990 op de geconsolideerde jaarrekening van de ondernemingen. De beheerraad van de in artikel 22 bepaalde instelling, wijst een bedrijfsrevisor aan welke verslag uitbrengt over de voorgelegde jaarrekening ».

# VERANTWOORDING

De wetgever legt aan het bedrijfsleven, ongeacht de belangrijkheid van de vennootschappen, verplichtingen op met betrekking tot de openbaarheid van hun financiële positie en dit in het kader van het sociaal verkeer. Het is dan ook niet meer dan billijk dat de wetgever eenzelfde verplichting oplegt aan die instellingen van waaruit de wetgever zijn feitelijke macht verwerft. Zonder deze bepaling is het begrip « open boekhouding » overigens een lege doos, een fictie.

J. VAN HAUTHEM

## N° 35 VAN DE HEER DHOORE c.s.

### Artikel 1

**In het tweede lid van het voorgestelde 1° het woord « meerdere » vervangen door het woord « meer ».**

L. DHOORE  
Ph. CHARLIER  
J. MORAE  
Cl. EERDEKENS  
L. PEETERS

## N° 36 VAN DE HEER DHOORE c.s.

### Art. 3

**1° De woorden « Een artikel 4bis, luidend als volgt, wordt in dezelfde wet ingevoegd : « Art. 4bis » vervangen door de woorden « Artikel 4 van de**

# JUSTIFICATION

Le présent amendement vise à permettre l'application de la modification prévue par l'amendement suivant.

## N° 34 DE M. VAN HAUTHEM

### Art. 11ter (nouveau)

**Insérer un article 1ter (nouveau), libellé comme suit :**

« Art. 11ter. — L'article 23 de la même loi est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 23. — Les institutions visées à l'article 22 sont soumises à l'application de la loi du 17 juillet 1975 relative à la comptabilité et aux comptes annuels des entreprises, ainsi que de l'arrêté royal du 6 mars 1990 relatif aux comptes consolidés des entreprises. Le Conseil d'administration de l'institution visée à l'article 22 désigne un réviseur d'entreprises, qui établit un rapport sur les comptes annuels ».

# JUSTIFICATION

Le législateur impose des obligations aux entreprises, quelle que soit leur importance, en ce qui concerne la transparence de leur situation financière, et ce, dans le cadre des relations sociales. Pour être équitable, le législateur devrait donc imposer les mêmes obligations aux institutions dont il tire son pouvoir. Sans cette disposition, la notion de « comptabilité ouverte » n'est d'ailleurs qu'une fiction.

## N° 35 DE M. DHOORE ET CONSORTS

### Article 1er

**Dans le texte néerlandais du 1° proposé, deuxième alinéa, remplacer le mot « meerdere » par le mot « meer ».**

## N° 36 DE M. DHOORE ET CONSORTS

### Art. 3

**1° Remplacer les mots « Un article 4bis, libellé comme suit, est inséré dans la même loi : « Art. 4bis » » par les mots « L'article 4 de la même**

zelfde wet wordt aangevuld met een § 4, luidend als volgt : « § 4 » »;

2° In het eerste lid van de voorgestelde tekst tussen de woorden « bedoeld in artikel 60 » en de woorden « van de bijzondere wet » de woorden « en de Gewestelijke Staatssecretarissen bedoeld in artikel 41 » invoegen;

3° In het derde lid van de voorgestelde tekst de woorden « artikel 4 » weglaten.

L. DHOORE  
Ph. CHARLIER  
J. MORAE  
L. PEETERS

N° 37 VAN DE HEER DHOORE c.s.

Art. 3

De voorgestelde tekst aanvullen met wat volgt :

« De uitgaven en financiële verbintenissen voor goederen, leveringen en diensten die onder toepassing van § 1 en § 3 vallen, moeten tegen de geldende marktprijzen worden verrekend. »

L. DHOORE  
Ph. CHARLIER  
J. MORAE  
Cl. EERDEKENS  
L. PEETERS

N° 38 VAN DE HEER DHOORE c.s.

Art. 18

Tussen het woord « worden » en de woorden « artikel 104, eerste lid, 3°, i » de woorden « in artikel 110 de woorden « en i » geschrapt en worden » invoegen.

L. DHOORE  
Ph. CHARLIER  
J. GEYS  
L. PEETERS  
J. PIVIN

loi est complété par un § 4, libellé comme suit : « § 4. » »;

2° Au premier alinéa du texte proposé, entre les mots « visé à l'article 60 » et les mots « de la loi spéciale », insérer les mots « et des secrétaires d'Etat régionaux visés à l'article 41 »;

3° Au troisième alinéa du texte proposé, remplacer les mots « à l'article 4, » par le mot « au ».

N° 37 DE M. DHOORE ET CONSORTS

Art. 3

Compléter le texte proposé par ce qui suit :

« Les dépenses et engagements financiers afférents à des biens, des fournitures et des services relevant de l'application des §§ 1<sup>er</sup> et 3 doivent être imputés aux prix du marché. »

N° 38 DE M. DHOORE ET CONSORTS

Art. 18

Remplacer le texte proposé par la disposition suivante :

« Dans le Code des impôts sur les revenus 1992, coordonné par l'arrêté royal du 10 avril 1992 et confirmé par la loi du 12 juin 1992, les articles 104, premier alinéa, 3°, i, et 108 sont abrogés et, à l'article 110, les mots « et i » sont supprimés ».

N° 39 VAN DE HEER DHOORE c.s.

Art. 10

**In het voorgestelde artikel 16bis de volgende wijzigingen aanbrengen :**

**1° Het eerste lid aanvullen met de volgende bepaling :**

*« Giften vanwege natuurlijke personen die feitelijk optreden als tussenpersonen van rechtspersonen of feitelijke verenigingen zijn verboden. »;*

**2° In het tweede lid het woord « ontvangt » vervangen door het woord « aanvaardt » en het woord « kwartalen » vervangen door het woord « maanden »;**

**3° In het derde lid het woord « ontvangt » vervangen door het woord « aanvaardt » en dit lid aanvullen met wat volgt : « Hij die, zonder kandidaat te zijn, een dergelijke gift aanvaardt in naam en voor rekening van een politieke partij of een kandidaat wordt met dezelfde geldboete bestraft. »;**

**4° Het vierde lid vervangen door het volgende lid :**

*« Boek 1 van het Strafwetboek, met inbegrip van Hoofdstuk VII en artikel 85, is van toepassing op de bij deze wet vastgestelde misdrijven. ».*

L. DHOORE  
Ph. CHARLIER  
F. DUFOUR  
L. MICHEL  
J. MORAEL  
L. PEETERS

N° 40 VAN DE HEER MICHEL c.s.

Art. 10

**In fine van de voorgestelde tekst, de woorden « De kosten worden gedragen door de veroordeelde » weglaten.**

VERANTWOORDING

Ten einde verwarring bij de interpretatie in verband met de bekendmaking van het vonnis te voorkomen en te bevestigen dat het vonnis moet worden bekendgemaakt, ongeacht of het om een vrijspraak of een veroordeling gaat, wordt voorgesteld de laatste volzin van de voorgestelde tekst weg te laten.

N° 39 DE M. DHOORE ET CONSORTS

Art. 10

**Apporter les modifications suivantes à l'article 16bis proposé :**

**1° Compléter le premier alinéa par la disposition suivante :**

*« Sont interdits les dons de personnes physiques, agissant en réalité comme intermédiaires de personnes morales ou d'associations de fait. »;*

**2° Au deuxième alinéa, remplacer le mot « reçoit » par le mot « accepte » et le mot « trimestres » par le mot « mois »;**

**3° Au troisième alinéa, remplacer le mot « aura reçu » par le mot « aura accepté » et compléter cet alinéa par ce qui suit : « Celui qui, sans être candidat, aura accepté un tel don au nom et pour compte d'un parti politique ou d'un candidat sera puni de la même amende. »;**

**4° Remplacer le quatrième alinéa par ce qui suit :**

*« Le livre I<sup>er</sup> du Code pénal, sans exception du chapitre VII et de l'article 85 du même Code, est applicable aux infractions à la présente loi. ».*

N° 40 DE M. MICHEL ET CONSORTS

Art. 10

**In fine du texte proposé, supprimer les mots : « Les frais sont à charge du condamné ».**

JUSTIFICATION

Afin d'éviter la confusion d'interprétation concernant la publication du jugement et afin de confirmer que le jugement doit être publié, qu'il prononce un acquittement ou une condamnation, il est proposé de supprimer la dernière phrase du texte proposé.

L. MICHEL  
Ph. CHARLIER  
L. DHOORE  
J. MORAEL  
L. PEETERS  
F. DUFOUR

**N° 41 VAN DE HEER MICHEL c.s.**

(Subamendement op amendement n° 1, Stuk n° 808/2)

**Art. 10****Het voorgestelde lid aanvullen als volgt :**

*« Prestaties die door een politieke partij of een kandidaat klaarblijkelijk boven de marktprijs zijn aangerekend, worden eveneens als giften van rechtspersonen en feitelijke verenigingen aangemerkt. »*

**N° 41 DE M. MICHEL ET CONSORTS**

(Sous-amendement à l'amendement n° 1, Doc. n° 808/2)

**Art. 10****Compléter l'alinéa proposé par ce qui suit :**

*« Sont également considérés comme dons effectués par des personnes morales les prestations facturées par un parti ou par un candidat pour un montant manifestement supérieur au coût du marché. »*

L. MICHEL  
Ph. CHARLIER  
L. DHOORE  
J. MORAEEL  
M. HARMEGNIES  
J. GEYSELS  
L. PEETERS